



Ateliers trilatéraux „Villa Vigoni“ 2022 - 2024

Appel à candidatures

Les sciences humaines et sociales s'enracinent dans les diverses cultures et langues. Les langues et les cultures constituent à la fois leur objet et le support de leur communication. Afin de promouvoir de manière pérenne, au sein des SHS, l'échange entre chercheurs français, allemands et italiens, et la construction de réseaux scientifiques, afin aussi d'encourager explicitement l'usage du français, de l'allemand et de l'italien en tant que langues scientifiques, la Fondation Maison des sciences de l'homme (FMSH), la Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) et la Villa Vigoni ont développé le programme des « Ateliers trilatéraux » dont l'un des principes fondamentaux est le multilinguisme.

Les candidatures pour ce programme peuvent venir de toutes les disciplines des sciences humaines et sociales. Elles seront sélectionnées sur la base d'une procédure d'évaluation compétitive.

Format

Chaque atelier trilatéral consiste en une série de trois rencontres scientifiques, organisées à raison d'une rencontre par an. Elles auront toutes lieu à la Villa Vigoni (située sur les rives du Lac de Côme). Les participants aux Ateliers forment un noyau dur de 12 (minimum) et 15 (maximum) chercheuses et chercheurs provenant, si possible de manière équilibrée, des trois pays partenaires. Ce groupe restera identique pendant toutes les rencontres.

La soumission du projet et la coordination de chaque atelier sont assurées par un groupe de trois chercheuses ou chercheurs français, allemand et italien. Les porteurs du projet garantissent qu'ils disposent d'une affiliation institutionnelle (université, organisme de recherche, etc.) pendant toute la durée du projet proposé.

Chercheurs et chercheuses en début de carrière

La participation de chercheuses et chercheurs en début de carrière est vivement souhaitée. Afin de leur faciliter la soumission d'un projet, les postdocs (jusqu'à 6 ans après la soutenance de la thèse) peuvent choisir de présenter leur candidature en bénéficiant d'un format réduit. Cette variante n'est possible que si au moins deux des trois porteurs du projet et au moins la moitié des participants se situent dans la phase post-doctorale définie plus haut. Dans ce cas, les conditions sont les suivantes : soutien pendant deux ans pour deux (au lieu de trois) rencontres et avec un groupe de 9 (minimum) à 12 (maximum) participants ; chacun des trois pays partenaires doit être représenté par au moins 2 (s'il y a plus de 9 participants, par au moins 3) personnes.

En outre, dans ce cas, l'affiliation institutionnelle des porteurs du projet n'est exigée que pour la première année après l'acceptation du projet. Pour la deuxième année, elle doit être justifiée pendant la première année ; si cela n'est pas possible, la coordination du projet doit être transféré à un autre membre du groupe qui se situe lui-même dans la phase post-doctorale définie plus haut et qui dispose de l'affiliation institutionnelle exigée pour la deuxième année du projet.

La variante pour deux ans au profit des postdocs sera mise en place à partir de l'appel 2021, dans un premier temps pour une durée de trois ans.

Invités

Aux rencontres peut s'ajouter un cercle limité de chercheurs invités qui ne viennent pas nécessairement d'Allemagne, d'Italie ou de France. Les moyens mis à disposition par les trois institutions partenaires n'incluent cependant pas ces invités, à l'exception de la DFG qui permet aux coordinateurs allemands des Ateliers trilatéraux de financer également des participants venus d'autres pays, à condition que leur participation soit scientifiquement motivée. Cela ne conduira toutefois pas à une augmentation de la somme totale allouée.

Langues

Les langues de travail d'un atelier trilatéral sont le français, l'allemand et l'italien. Pour les invités, le recours à d'autres langues est possible ; en fait également partie l'anglais pour des invités ne provenant pas de l'espace germano-franco-italophone.

Procédure

La sélection des projets se fait sur la base d'un dossier de demande qui explicite la thématique, les objectifs, les méthodes, le programme de travail envisagé et les participants prévus.

L'ensemble des propositions soumises sont examinées par un comité de pilotage composé de représentants des trois organismes porteurs du programme ainsi que de scientifiques issus des trois pays partenaires. Ses décisions se fondent sur une évaluation de la thématique, des méthodes et de l'innovation scientifique du projet dans une perspective trilatérale, ainsi que de la plus-value attendue de la coopération trilatérale.

Les propositions peuvent être soumises en une langue ; toutefois, au moins un résumé du projet scientifique doit être soumis dans les trois langues (allemand, français, italien).

Pour soumettre un dossier, il est obligatoire d'utiliser le formulaire de candidature disponible sur le site web.

Chaque dossier doit être soumis sous forme électronique (format pdf en un seul document) et adressé à la Villa Vigoni (segreteria@villavigoni.eu) qui le transmet aux autres partenaires du programme.

Délais

Toute proposition doit parvenir au plus tard pour le **30 avril 2021**.

Consignes particulières

- Les titres des projets sélectionnés ainsi que les noms des coordinatrices et/ou coordinateurs de ces projets seront publiés sur le site de la Villa Vigoni.
- Il n'est pas possible de demander, dans le cadre de ce programme, le financement des frais d'une éventuelle publication des résultats de travail d'un atelier trilatéral.

- Il est fortement recommandé de prendre contact, en amont du dépôt de candidature, avec l'un des trois organismes porteurs du programme.

Contacts

Fondation Maison des sciences de l'homme
Dr. Falk Bretschneider
Pôle Internationalisation, coopération franco-allemande
54 boulevard Raspail, 75006 Paris
tél.: ++33 - (0)1 40 48 64 94
e-mail: vigoni@msh-paris.fr; <http://www.fmsch.fr>

Deutsche Forschungsgemeinschaft
Dr. Thomas Wiemer
Gruppe Geistes- und Sozialwissenschaften
Kennedyallee 40 53175 Bonn
Tel.: ++49 - (0)228 - 885 - 2404 Fax: ++49 - (0)228 - 885 - 2777
E-mail: thomas.wiemer@dfg.de; <http://www.dfg.de>

Villa Vigoni - Centro italo-tedesco per il dialogo europeo
Dr. Francesca Zilio
Via Giulio Vigoni 1 22017 Loveno di Menaggio (CO)
Tel.: ++39 - 0344 - 36111 Fax: ++39 - 0344 - 361210
E-mail: zilio@villavigoni.eu; <http://www.villavigoni.eu>

Conferenze di ricerca trilaterali “Villa Vigoni” 2022 - 2024

Bando

Le scienze umane e sociali sono indissolubilmente legate alla cultura e alla lingua. Lingua e cultura ne sono, allo stesso tempo, oggetto e medium. Per promuovere in modo duraturo il confronto e la formazione di reti fra ricercatori nel campo delle scienze umane e sociali provenienti da Italia, Germania e Francia e con l'obiettivo esplicito di sostenere l'uso dell'italiano, del tedesco e del francese come lingue scientifiche, Villa Vigoni, la Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) e la Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH) hanno sviluppato il programma delle “Conferenze di ricerca trilaterali”. Si tratta di un bando competitivo fra le candidature di tutte le discipline, in cui il plurilinguismo rappresenta un principio fondamentale.

Formato

Ogni conferenza trilaterale è composta da 3 incontri, che hanno luogo con cadenza annuale. Tutti e tre gli incontri si svolgono a Villa Vigoni. Il gruppo di partecipanti a una conferenza di ricerca è costituito da un minimo di 12 e un massimo di 16 studiosi/e provenienti in modo possibilmente uniforme dai tre Paesi. La composizione di tale gruppo rimane costante nel corso dei 3 incontri.

Tre studiosi/e, provenienti rispettivamente da Italia, Germania e Francia sono responsabili dell'elaborazione e presentazione della candidatura e del coordinamento del gruppo. I coordinatori/le coordinatrici devono dimostrare di essere incardinati/e presso un'università o un ente di ricerca del rispettivo Paese per tutta la durata della conferenza trilaterale.

Condizioni particolari per studiosi/e postdoc

Si auspica esplicitamente la partecipazione al bando di giovani ricercatori/ricercatrici. Pertanto a coloro che abbiano conseguito un dottorato di ricerca da non più di 6 anni è offerta la possibilità di candidarsi in forma semplificata per ottenere il finanziamento di una conferenza di ricerca in formato ridotto. Tale opportunità è consentita solo se almeno 2 coordinatori/trici e almeno la metà dei/delle partecipanti hanno ottenuto un dottorato di ricerca da non più di 6 anni. In questo caso valgono le seguenti condizioni: finanziamento per 2 anni di un totale di 2 (anziché 3) incontri; gruppo composto da un minimo di 9 e un massimo di 12 partecipanti (di cui almeno 2 provenienti da ciascun Paese nel caso di 9 partecipanti e almeno 3 da ciascun Paese nel caso di un gruppo più grande).

Condizioni particolari valgono in questo caso anche per l'incardinamento istituzionale dei coordinatori / delle coordinatrici: questo è richiesto per un solo anno dall'approvazione del finanziamento. Nel corso del primo anno di finanziamento il singolo coordinatore / la singola coordinatrice deve dimostrare il proprio incardinamento anche per l'anno successivo o indicare il/la collega che lo/la sostituirà nella direzione del progetto. Il/la sostituto/a deve ugualmente trovarsi nella stessa condizione di postdoc da non più di 6 anni e dimostrare il proprio incardinamento per l'anno successivo.

Le suddette condizioni particolari per studiosi/e postdoc saranno inizialmente valide per 3 bandi a partire da quello del 2021.

Ospiti

Agli incontri trilaterali possono aggiungersi alcuni/e ospiti (massimo 3 a ciascun incontro), che non devono necessariamente provenire dall'Italia, dalla Germania o dalla Francia. Il finanziamento messo a disposizione dalle tre istituzioni promotrici non può però essere utilizzato per coprire i costi di partecipazione degli ospiti. Tuttavia la DFG consente ai coordinatori/alle coordinatrici tedeschi/e di includere nel finanziamento ospiti provenienti da altri Paesi (rispetto a Germania, Francia e Italia), a condizione che la loro partecipazione sia motivata scientificamente e senza che ciò comporti un aumento della somma complessiva del finanziamento.

Lingue

Le lingue di lavoro di una conferenza trilaterale sono l'italiano, il francese e il tedesco. Nel caso degli ospiti possono essere utilizzate anche altre lingue, fra cui l'inglese per ospiti esterni all'area linguistica italo-franco-tedesca.

Procedura

Una conferenza di ricerca trilaterale è approvata sulla base di una candidatura in cui sono esposti tematica, finalità, metodologia, programma di lavoro e partecipanti previsti.

Una commissione di valutazione, composta da rappresentanti delle istituzioni promotrici e da docenti provenienti dai 3 Paesi coinvolti, seleziona le domande pervenute. La decisione della commissione riguardo l'esito delle candidature si fonda in particolare sui seguenti principi: tematica, metodologia, carattere innovativo del progetto in prospettiva trilaterale, descrizione del valore aggiunto che ci si aspetta dalla cooperazione trilaterale.

Le candidature possono essere redatte in una sola lingua, ma devono contenere almeno un riassunto degli obiettivi scientifici nelle 3 lingue del programma (italiano, tedesco, francese).

La candidatura dev'essere presentata attraverso l'apposito modulo (v. homepage).

La candidatura deve pervenire in formato digitale (un solo documento PDF) a Villa Vigoni (segreteria@villavigoni.eu), che provvederà a inoltrarne una copia alla DFG e alla FMSH.

Scadenza

La scadenza per la presentazione della candidatura è il **30 aprile 2021**.

Indicazioni importanti

- I titoli delle conferenze di ricerca finanziate e i nomi dei/delle rispettivi/e coordinatori/coordinatrici saranno pubblicati sul sito di Villa Vigoni.
- Nell'ambito di questo programma non possono essere richiesti finanziamenti per spese di pubblicazione dei risultati delle conferenze.
- Si consiglia caldamente di prendere contatto con una delle tre istituzioni promotrici prima di presentare la candidatura.

Indirizzi di riferimento

Villa Vigoni - Centro italo-tedesco per il dialogo europeo
Dr. Francesca Zilio
Via Giulio Vigoni 1 22017 Loveno di Menaggio (CO)
Tel.: ++39 - 0344 - 36111 Fax: ++39 - 0344 - 361210
E-mail: zilio@villavigoni.eu, <http://www.villavigoni.eu>

Deutsche Forschungsgemeinschaft
Dr. Thomas Wiemer, Gruppe Geistes- Sozialwissenschaften
Kennedyallee 40 53175 Bonn

Tel.: ++49 - (0)228 - 885 - 2404 Fax: ++49 - (0)228 - 885 - 2777
E-mail: thomas.wiemer@dfg.de, <http://www.dfg.de>

Fondation Maison des sciences de l'homme
Dr. Falk Bretschneider
Pôle Internationalisation, coopération franco-allemande
54 boulevard Raspail, 75006 Paris
tél.: ++33 - (0)1 40 48 64 94
e-mail: vigoni@msh-paris.fr, <http://www.fmsch.fr>

Trilaterale Forschungskonferenzen „Villa Vigoni“ 2022 - 2024

Ausschreibung

Die Geistes- und Sozialwissenschaften sind kultur- und sprachgebunden. Sprache und Kultur sind ihr Gegenstand und ihr Medium. Um den Austausch und die Netzbildung zwischen Geistes- und Sozialwissenschaftlerinnen und -wissenschaftlern aus Deutschland, Frankreich und Italien nachhaltig zu fördern und dabei den Gebrauch von Deutsch, Französisch und Italienisch als Wissenschaftssprachen ausdrücklich zu unterstützen, haben die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), die Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH) und die Villa Vigoni das Programm „Trilaterale Forschungskonferenzen“ entwickelt, in dem Mehrsprachigkeit ein tragendes Prinzip ist. Anträge auf Förderung in diesem Programm sind aus allen Fächern der Geistes- und Sozialwissenschaften willkommen. Entschieden werden sie auf der Grundlage eines kompetitiven Begutachtungsverfahrens.

Format

Jede Trilaterale Forschungskonferenz besteht aus einer Serie von drei Veranstaltungen, die im Jahresrhythmus aufeinanderfolgen. Alle drei Treffen finden in der Villa Vigoni statt. Vorgeschlagen werden können Projekte aus allen Bereichen der Geistes- und Sozialwissenschaften. Die Teilnehmenden einer Forschungskonferenz bestehen aus einer Gruppe von mindestens 12, höchstens 16 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern, nach Möglichkeit ausgewogen zusammengesetzt aus den drei beteiligten Ländern. Diese Gruppe bleibt während aller Treffen gleich.

Antragstellung und Koordination einer Trilateralen Forschungskonferenz übernehmen je ein/e Wissenschaftler/in aus Deutschland, Frankreich und Italien. Die Antragstellenden müssen für die gesamte Dauer der Trilateralen Forschungskonferenz eine institutionelle Anbindung an eine Forschungs- oder Hochschuleinrichtung ihres Landes nachweisen.

Frühe Karrierephase

Ausdrücklich erwünscht ist die Beteiligung von Wissenschaftler/innen in einer frühen Karrierephase. Um ihnen die Antragstellung zu erleichtern, haben Postdocs (bis 6 Jahre nach der Promotion) die Möglichkeit, das Förderungsangebot wahlweise auch in verkleinerter Form in Anspruch zu nehmen. Diese Möglichkeit kann nur gewählt werden, wenn sich vom antragstellenden Trio mindestens zwei Antragstellende sowie mindestens die Hälfte der Teilnehmenden in der definierten Postdoc-Phase befinden. Dann gelten folgende Bedingungen: zweijährige Förderung mit insgesamt zwei (statt drei) Treffen und mit einer Gruppe von mindestens 9, höchstens 12 Teilnehmenden, wobei alle drei Länder mit mindestens zwei (bei mehr als 9 Teilnehmenden mindestens drei) Personen vertreten sein müssen.

Außerdem wird bei dieser Variante eine institutionelle Anbindung der Antragstellenden nur noch für mindestens ein Jahr ab Bewilligung vorausgesetzt. Sie muss für das zweite Förderungsyear im Laufe des ersten erneut nachgewiesen werden oder die Projektleitung auf ein anderes Mitglied der Gruppe übertragen werden, das sich seinerseits noch in der definierten Postdoc-Phase befindet und bei dem die geforderte institutionelle Anbindung auch für das zweite Förderungsyear gegeben ist.

Die Zweijahres-Variante für Postdoc-Forschende gilt ab der Ausschreibung 2021 für zunächst drei Ausschreibungen.

Gäste

An den Arbeitstreffen können in begrenztem Umfang Gäste beteiligt werden (maximal drei pro Treffen). Diese müssen nicht zwingend aus Deutschland, Frankreich oder Italien stammen. Die Förderung durch die drei Partner erstreckt sich nicht auf die Gäste. Die DFG ermöglicht jedoch deutschen

Bewilligungsempfängern, Mittel für Gäste aus Viertländern zu verwenden, wenn deren Teilnahme sich aus der Sache begründet. Dies führt jedoch nicht zu einer Erhöhung der Gesamtbewilligung.

Sprachen

Arbeitssprachen einer Trilateralen Forschungskonferenz sind Deutsch, Französisch und Italienisch. Bei Gästen kann auch auf andere Sprachen ausgewichen werden; dazu gehört auch Englisch für Gäste von außerhalb des deutsch-französisch-italienischen Sprachraums.

Verfahren

Bewilligt wird eine Trilaterale Forschungskonferenz auf der Grundlage eines Antrages, der die Thematik, die Zielsetzung, die Methodik, das beabsichtigte Arbeitsprogramm und die vorgesehenen Teilnehmerinnen und Teilnehmer erläutert. Die Auswahl aus den eingegangenen Vorschlägen trifft ein Lenkungskreis, der aus Vertreter/innen der drei Trägerorganisationen sowie Wissenschaftler/innen aus den drei beteiligten Ländern zusammengesetzt ist. Grundlage der Entscheidung über jeden Antrag sind Thematik, Methodik und wissenschaftliche Innovation des Projektes in trilateraler Perspektive sowie die Darlegung des erwarteten Mehrwerts der trilateralen Kooperation.

Anträge können einsprachig eingereicht werden; mindestens jedoch die Zusammenfassung des wissenschaftlichen Vorhabens muss in allen drei Sprachen (Deutsch, Französisch, Italienisch) vorliegen.

Für den Antrag ist das Antragsformular zu benutzen (siehe Homepage).

Adressat des Antrags in digitaler Form zum Einsendeschluss 30. April 2021 ist die Villa Vigoni (segreteria@villavigoni.eu), die eine Kopie an die DFG und FMSH weiterleitet.

Antragsfrist

Die Frist zur Einreichung von Anträgen für eine Trilaterale Forschungskonferenz ist der **30. April 2021**.

Besondere Hinweise

- Die Titel der bewilligten Forschungskonferenzen und die Namen der jeweiligen Koordinator/innen werden auf der Website der Villa Vigoni veröffentlicht.
- Kosten für etwaige Publikationen der Arbeitsergebnisse einer Forschungskonferenz können nicht als Teil dieses Programms beantragt werden.
- Es wird dringend empfohlen, vor der Antragstellung Kontakt mit einer der drei Trägerinstitutionen aufzunehmen.

Kontaktadressen

Deutsche Forschungsgemeinschaft
Dr. Thomas Wiemer, Gruppe Geistes- und Sozialwissenschaften
Kennedyallee 40 53175 Bonn
Tel.: ++49 - (0)228 - 885 - 2404 Fax: ++49 - (0)228 - 885 - 2777
E-mail: thomas.wiemer@dfg.de; <http://www.dfg.de>

Villa Vigoni – Deutsch-Italienisches Zentrum für den Europäischen Dialog
Dr. Francesca Zilio

Via Giulio Vigoni 1 22017 Loveno di Menaggio (CO)
Tel.: ++39 - 0344 - 36111 Fax: ++39 - 0344 - 361210
E-mail: zilio@villavigoni.eu; <http://www.villavigoni.eu>

Fondation Maison des sciences de l'homme
Dr. Falk Bretschneider Pôle Internationalisation, coopération franco-allemande
54 Boulevard Raspail, 75006 Paris
Tel.: +33 1 40 48 64 83
E-mail: vigoni@msh-paris.fr; <http://www.fmsch.fr>